

華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗蝦肉
台灣罐頭涼粉
登市

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
日本即食水麵
壹元九包

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件



神雕俠侶

金庸著
第六十回 國事為重

死得明不白，諒來難以瞑目，好把，說給你聽那不妨，這毒水叫作子午兒骨茶，「霍都喃喃道：『子午兒骨茶？』」霍都道：『不錯，只羅肌膚上中了一滴，全身潰爛見骨，子午不過午，午不過子，你還有六個時辰可活，快快回去罷。』

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
591 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓宇棧房行二樓面商
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗麵 炸麵 麵粉
全蛋麵 淨麵
銀絲麵 麵粉

HUGO B. ORRE
柯氏汽暖
水暖 汽暖
承接修理與安裝。各種熱水暖氣。煤油與煤氣。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話：2-2255 3-4211

伯影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
結婚相 家庭相
護照相 晚會上照
請先電約

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八機或四機身履帶音唱帶，包按裝各種汽車立體聲機，保證滿意，歡迎外埠

黃蓉見他出屋，微微嘆息，解開武氏兄弟的穴道，想起霍都那兩句話：『好厲害，棒法，好眼色，好徒弟。』雖然用針推敵，心中殊無得意之情，她以打狗棒法絆跌霍都，用的固是巧勁，但已幸助腹中隱隱作痛，當下坐在椅上，喘息半晌，小龍女點亮燭火，黃蓉打開書袋來那信，只見信上寫道：『蒙古第一師師爺金輪法王致候，大快足下：適才枉顧，得仰風采，實慰平生，原明秉燭夜談，豈料宵眼離之忽忽也，古人言有白頭如，傾蓋如故，悠悠我心，思君良深，明日同拜，祈勿拒人於千里之外也。』

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚褲男女
衣裳

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊腩
粥粉麵飯
大講小酌
額外歡迎

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
工作
保證三月
華僑特價
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

代理 汽車
Jim Pattison
MAIN at 18th, VANCOUVER.
Bus. 879-4233 Res. 327-0544
專誠為僑胞
服務解答
切實車問題
歡迎垂詢 服務週到
PHONE: FRED MAH

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號街
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四 七式四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華煙通公司
Vancouver Chimney Service
684-2937
專修大小商業煙道工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。電話：八七九·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

新美鮮味
Sunbeam
新邊麵飽

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

黃壁俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
代理保險簽證蓋印文件法荷傳譯
辦公時間：平日報時，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三號街
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
477 1-8829

周愛權
精修各種特異眼鏡
驗光配鏡之專家
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
1114 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

富劉
承接裝修土木工
新電話 JRE 8-3422

伯明
承接裝修土木工
新電話 JRE 8-3422